OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

BullTech BT-HT45KW

BullTech PajAndy HeatTitan 45kW LCD PRO: Průmyslové naftové horkovzdušné topidlo

KATEGORIE: DÍLENSKÁ TOPIDLA A ODVLHČOVAČE • VÝROBCE: BULLTECH



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Jmenovitý tepelný výkon	45 000 W (45 kW / 153 500 BTU/h)
Průtok ohřátého vzduchu	850 m³/h
Napájecí napětí / frekvence (ventilátor a elektronika)	230 V ~ 50 Hz
Palivo	Motorová nafta nebo lehký topný olej (ELTO)

Představení a určení zařízení: BullTech PajAndy HeatTitan BT-HT45KW LCD PRO je vysoce výkonné průmyslové přímotopné naftové horkovzdušné topidlo (teplomet) s tepelným výkonem 45 kW (153 500 BTU/h) a průtokem horkého vzduchu až 850 m³/h. Je určeno pro rychlé a efektivní vytápění i temperování velkých dílen, průmyslových hal, skladů, staveb, zemědělských objektů a sušení novostaveb. Je osazeno nerezovou spalovací komorou s automatickým piezoelektrickým zapalováním, digitálním LCD displejem s duálním zobrazením nastavené a aktuální teploty a přesným nastavitelným prostorovým termostatem v rozsahu 5 až 55 °C. Palivová nádrž o objemu 38 litrů umožňuje až 10 hodin nepřetržitého provozu. Pro snadný přesun je topidlo vybaveno robustním rámem s velkými pojezdovými koly.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Jmenovitý tepelný výkon	45 000 W (45 kW / 153 500 BTU/h)
Průtok ohřátého vzduchu	850 m³/h
Napájecí napětí / frekvence (ventilátor a elektronika)	230 V ~ 50 Hz
Palivo	Motorová nafta nebo lehký topný olej (ELTO)
Spotřeba paliva při plném výkonu	cca 3,6 – 3,8 l/h
Objem palivové nádrže	38 litrů (ocelová nádrž s mechanickým plovákem)
Doba provozu na jednu plnou nádrž	cca 10 – 11 hodin
Rozsah nastavení termostatu	5 °C až 55 °C (digitální volič)
Ukazatel teploty	Duální digitální LCD displej (Cílová / Skutečná teplota)
Spalovací komora	Vysoce žáruvzdorná nerezová ocel s automatickým chlazením
Bezpečnostní pojistky	Fotobuňka plamene, termostat přehřátí, kontrola tlaku čerpadla
Hmotnost zařízení	cca 21,5 kg (bez paliva)

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Ochranné brýle EN 166 | Ochranné rukavice EN 388 | Bezpečnostní obuv EN ISO 20345 | Přenosný detektor CO (doporučeno)

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ POZOR – NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM: Jedná se o přímotopné topidlo bez odvodu spalin do komína; provozujte jej VÝHRADNĚ v dobře a trvale větraných prostorech (min. větrací otvor 0,02 m² na každý 1 kW výkonu)!
- ⚠️ ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ V UZAVŘENÝCH OBYTNÝCH MÍSTNOSTECH A LOŽNICÍCH: Nikdy nepoužívejte v obytných prostorách, sklepech bez větrání ani pod úrovní terénu.
- ⚠️ Dodržujte bezpečnou vzdálenost: minimálně 3 metry před výfukem horkého vzduchu a 1,5 metru po stranách a vzadu od hořlavých materiálů.
- ⚠️ Nikdy nedoplňujte palivo za chodu topidla ani pokud je komora ještě horká; před tankováním odpojte ze sítě a nechte vychladnout.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy neprovádějte neautorizované zásahy do konstrukce stroje ani neobcházejte bezpečnostní prvky. Jakékoliv opravy motoru, elektroinstalace či hydrauliky smí provádět pouze kvalifikovaný autorizovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Válcový lakovaný ocelový plášť** – Dvojitý plášť s práškovým lakem pro minimální zahřívání povrchu
- **2. Nerezová spalovací komora** – Vysoce odolná žáruvzdorná komora s turbulentním mísením plamene
- **3. Vysokotlaká palivová tryska s čerpadlem** – Zajišťuje dokonalé rozprášení nafty pro bezzápachové spalování
- **4. Digitální ovládací panel s LCD** – Zobrazuje nastavenou a pokojovou teplotu a chybové kódy
- **5. Otočný regulátor termostatu** – Plynulé nastavení požadované teploty v místnosti 5–55 °C
- **6. Optické čidlo plamene (fotobuňka)** – Automaticky odpojí přívod nafty v případě zhasnutí plamene
- **7. Palivová nádrž 38 litrů s ukazatelem** – Spodní nádrž s nalévacím hrdlem, sítkem a plovákovou měrkou
- **8. Tlakoměr kompresoru rozprašování** – Glycerinový manometr pro kontrolu správného tlaku vzduchu/nafty
- **9. Axiální výkonný ventilátor** – Vhání vzduch kolem spalovací komory do vytápěného prostoru
- **10. Trubkový podvozek s pojezdovými koly** – Kovový rám s gumovými koly a ergonomickým madlem

Předoperační kontrola (Checklist před každým spuštěním):
1. Kontrola dostatečného a trvalého přirozeného větrání ve vytápěném prostoru.
2. Ověření stavu a čistoty motorové nafty v nádrži podle plovákového ukazatele.
3. Kontrola čistoty nasávací mřížky ventilátoru vzadu a volného průchodu vzduchu.
4. Zajištění bezpečné vzdálenosti od hořlavých stěn, palet a chemikálií.

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A ZAHÁJENÍ PROVOZU

1. Umístěte topidlo na rovný, nehořlavý povrch a naplňte nádrž čistou motorovou naftou.
2. Zapojte přívodní kabel do chráněné zásuvky 230 V ~ 50 Hz.
3. Otočným knoflíkem termostatu nastavte požadovanou teplotu (např. 20 °C) na LCD displeji.

PRACOVNÍ POSTUP A UKONČENÍ PROVOZU

4. Přepněte hlavní vypínač do polohy ON (I); roztočí se ventilátor, proběhne předfuk a piezo zapálí plamen.
5. Topidlo automaticky hřeje; po dosažení nastavené teploty termostat plamen zhasne a ventilátor komoru dochladí.
6. Při vypnutí přepněte spínač na OFF (0); NEODPOJUJTE ihned ze zásuvky! Ventilátor musí běžet ještě cca 2 minuty na dochlazení komory.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Interval / Komponenta	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Pravidelně	Vizuální kontrola palivového filtru na dně nádrže a vyčištění od vody a parafínu.
Každých 50 hodin provozu	Očištění optického sklíčka fotobuňky plamene jemným suchým hadříkem od sazí.
Před sezónou	Kontrola a seřízení pracovního tlaku rozprašovače na manometru dle tabulky výrobce.
Po skončení zimy	Vyprázdnění zbytku nafty z nádrže, vyčištění sítka a uložení topidla v suchu a prachotěsném obalu.

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Topidlo po zapnutí nezapálí a hlásí chybu E1	Nedostatek nafty v nádrži, zavzdušněné potrubí nebo znečištěná fotobuňka	Doplňte palivo, vyčistěte čočku fotobuňky plamene a restartujte spínačem
Plamen hoří nepravidelně a z výfuku jde kouř	Zanesená palivová tryska, voda v naftě nebo nízký tlak vzduchu kompresorku	Odkalte nádrž, natankujte čerstvou zimní naftu a seřiďte tlakový šroub kompresoru
Topidlo zapálí, ale po 5 sekundách zhasne	Znečištěné sklíčko fotobuňky, které neregistruje hořící plamen	Vyjměte fotobuňku ze zadního držáku, očistěte ji od prachu a sazí a zasuňte zpět
Ventilátor se netočí a topidlo se nerozběhne	Výpadek napájení 230 V, spálená skleněná trubičková pojistka na desce	Zkontrolujte zásuvku 230 V a vyměňte tavnou pojistku na řídicí jednotce
Hlásí chybu přehřátí E2	Zablokovaný průchod vzduchu nebo přehřátí po nesprávném odpojení ze sítě	Uvolněte výfuk i sání; vyčkejte na zchladnutí bimetalového termostatu

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, paliva, akumulátory) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**BullTech PajAndy HeatTitan 45kW LCD PRO: Průmyslové naftové horkovzdušné topidlo**
Typové označení / Model:	**BullTech BT-HT45KW**
Funkce a určení:	Průmyslové naftové topidlo a teplomet 45 kW s LCD displejem a termostatem

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES (Strojní zařízení)
- 2014/30/EU (EMC)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2011/65/EU (RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 13842 (Olejová topidla)
- ČSN EN 60335-1
- ČSN EN 55014-1
- ČSN EN ISO 12100

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, trysky, filtry, uhlíkové kartáče, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.